

## **Statement Dakar World Social Forum -february 2011**

The World Social Forum held in Dakar, according to the proposals arisen from the Quito's World Social Forum on Migration 2010, as well as those of the Dakar World Social Forum meetings and contained in the Chart of Migrants signed in Gorée on the 4th of February 2011

### *proposes*

a global action day on 18th of December 2011 against racism, for the rights, equality and dignity of migrants, refugees and displaced people calls for the ratification and implementation of The United Nation Convention for the rights of Migrants workers and the members of their families, the freedom of movement and the right to stay, the closure of migrants detention centers and the revocation of all the agreements and programmes concerning States' borders which offend human rights

### *denounces*

the consequences of neo-colonial and neo-liberist policies asserts

### *claims*

the fundamental role of migrants as political and social actors to build a universal citizenship.

## **Motion du Forum Social Mondial - Dakar février 2011**

Le Forum Social Mondiale de Dakar, en accueillant les propositions du Forum Social Mondiale de l'Immigration de Quito et celles du Forum de Dakar et de la Charte Mondiale des Migrants signée à Gorée le 4 février 2011,

### Propose

une journée d'action globale le 18 décembre 2011 contre le racisme et pour les droits, l'égalité et la dignité des immigrées, des réfugiées et des déplacées

### Exige

la ratification et l'application de la Convention des Nations Unies pour les droits des travailleurs immigrés et des membres de leurs familles, la liberté de circulation et le droit d'installation, la fermeture des centres de rétention des migrants et l'annulation de tous les accords et les programmes qui violent les droits humains aux frontières

### Dénonce

les conséquences des politiques d'exploitation neo coloniale et neo libérale

### Revendique

que les migrants aient un rôle fondamental en tant que acteur social et politique pour une citoyenneté universelle.

## **Moción del Foro Social Mundial - Dakar, febrero 2011**

El Foro Social Mundial de Dakar, recogiendo las propuestas del Foro Social Mundial de las Migraciones realizado en Quito (Ecuador) y las del Foro Mundial de Dakar y de la Carta Mundial de los migrantes firmada en Goré el 4 de febrero de 2011

### *Propone*

Una jornada de acción global el 18 de diciembre de 2011 contra el racismo, por los derechos y la igualdad y dignidad de los migrantes, refugiados y desplazados.

### *Exige*

La ratificación y la aplicación de la Convención de las Naciones Unidas por los derechos de los trabajadores inmigrantes y de sus familias, la libertad de circulación y el derecho de elegir donde establecerse, el cierre de los centros de internamiento de extranjeros y la cancelación de todos los acuerdos y programas que violan los derechos humanos en las fronteras

### *Denuncia*

Las consecuencias de las políticas de explotación neo-colonial y neo-liberal

*Reinvindica*

Que los migrantes juegan un papel fundamental como actores sociales y políticos para la construcción de una ciudadanía universal

**Mozione del Social Forum Mondiale - Dakar febbraio 2011**

Il Forum Sociale Mondiale di Dakar, raccogliendo le proposte del Forum Sociale Mondiale delle Migrazioni realizzato a Quito (Ecuador) e quelle del Forum Mondiale di Dakar e della Carta Mondiale dei Migranti firmata a Gore il 4 febbraio 2011

*Propone*

Una giornata d'azione globale il 18 dicembre 2011 contro il razzismo e per i diritti, l'uguaglianza e la dignità dei migranti, dei rifugiati e degli sfollati.

*Esige*

La ratificazione e l'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite per i diritti dei lavoratori immigrati e delle loro famiglie, la libertà di circolazione e il diritto scegliere dove stabilirsi, la chiusura dei centri di identificazione ed espulsione dei migranti e l'annullamento di tutti gli accordi e i programmi che violano i diritti umani alle frontiere

*Denuncia*

Le conseguenze delle politiche di sfruttamento neo-coloniale e neo liberali

*Rivendica*

Chi i migranti giocano un ruolo fondamentale come attori sociali e politiche per la costruzione di una cittadinanza universale